



# BIZTONSÁGI ADATLAP

## 1. A készítmény, a gyártó, a forgalmazó azonosítása

A készítmény neve: **FOVAL CE rovarirtó koncentrátum**

A készítmény hatóanyaga: cipermetrin, tetrametrin, piperonil-butoxid (szinergens)

A készítmény felhasználása: rovarirtószer

Gyártó cég neve: **Kollant S.p.A.**

Cím: Via C. Colombo, 7/7A, 30030 Vigonovo (VE), Olaszország

Telefon: (39)049 9983000, Fax: (39)049 9983005

Forgalmazó cég neve: **Makhteshim Agan Hungary Zrt.**

Cím: 1037 Budapest, Montevideo u. 6.

Telefon: (36) 1 439 2000, Fax: (36) 1 439 2009

E-mail: mahun@mahun.hu

Sürgősségi telefon: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ) (1) 476-1120, 06 (80) 201-199

## 2. Összetétel

Veszélyes komponens	Koncentráció	Veszélyjel, R-mondatok
Cipermetrin CAS-szám: 52315-07-8 EU-szám: 257-842-9	5 – 9%	Xn, R 22-37/38-43-50/53
Tetrametrin CAS-szám: 7696-12-0 EU-szám: 231-711-6	1 – 5%	Xn, R 20*
Piperonil-butoxid CAS-szám: 51-03-6 EU-szám: 200-076-7	9 – 25%	N, R 52/53*

\* Nem osztályozott anyag lásd: a 67/548/EGK irányelv I. számú melléklete, ill. a 3/2006. (I. 26.) EüM rendelet

## 3. Veszélyesség szerinti besorolás

A gyártó szerint a készítmény veszélyes. EU-veszélyjelek: Xi Irritatív, N Környezeti veszély

Xi



Irritatív

N



Környezeti veszély

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat

R 43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)

R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

## 4. Elsősegélynyújtás

**Általános tudnivalók:** A sérültet azonnal távolítsuk el a veszély forrásától. Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit azonnal le kell venni, és az újbóli használat előtt meg kell tisztítani. Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni vagy annál hányást kiváltani nem szabad!

Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek, vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a készítmény címkéjét, ill. biztonsági adatlapját.

**Bőrrejutás esetén:** A szennyezett ruházatot és lábbelit azonnal le kell vetni. Az érintett bőrfelületet minimum 10 percig mossuk folyóvízzel, illetve addig, amíg a bőrfelületen már nincs szennyeződés. Ha az irritáció nem szűnik meg, forduljunk orvoshoz. A szennyezett ruhadarabokat újbóli használat előtt alaposan ki kell mosni.



**Szembejutás esetén:** Legalább 15 percig tartó szemöblítést kell végezni folyóvízzel a szemhéjszélék széthúzása és a szemgolyó állandó mozgatása közben. Forduljunk szakorvoshoz.

**Lenyelés esetén:** Azonnal forduljunk orvoshoz. Hánytatni csak orvosi utasításra szabad. Öntudatlan sérültnak szájon át ne adjunk semmit.

**Belégzés esetén:** A sérültet friss levegőre kell vinni. Szabálytalan légzés esetén forduljunk orvoshoz.

## 5. Tűzvédelmi intézkedések

**Megfelelő oltóanyag:** oltópor, oltóhab

**Veszélyes égéstermék:** mérgező gázok, füstök, szén-oxidok

**Tűz esetén a védőeszközök:** védőruha és a tűz közelében a környezet levegőjétől független légzőkészülék

Megfelelő védőfelszerelés nélkül ne menjünk a tűz közelébe. A tárolóedényzetet hűtsük vízpermettel.

## 6. Óvintézkedés baleset esetén

**Személyekre vonatkozó óvintézkedések:** Egyéni védőfelszerelés szükséges, lásd 8. pont. a védőfelszereléssel nem rendelkező egyéneket el kell távolítani.

**Kiömlés esetén:** Szüntessünk meg minden gyújtóforrást. Intenzív légcserét kell biztosítani, jól ki kell szellőztetni. A kiömlött terméket inert, nem gyúlékony folyadékfelszívó anyaggal (pl. vermikulit, homok, föld) kell befedni, felitatni, összeszedni. Szikramentes eszközöket használjuk, majd megfelelő zárt tartályban tároljuk, és a helyi előírásoknak megfelelő megsemmisítessük meg.

**Környezetvédelmi óvintézkedések:** A kiömlött anyagot a csatornába vagy élő vizekbe engedni tilos! A hulladékkezelés, a megsemmisítés a helyi előírásoknak megfelelően történjen. Ne engedjük vízfolyásokba és lefolyórendszerbe.

Ha az anyag a vízbe ömlött, akkor a víz felületéről kézi, mechanikus, vagy gyulladásbiztos szivattyúval gyűjtsük össze.

## 7. Kezelés és tárolás

**Kezelés:** Körültekintően végzett munkával kerüljük el a készítménnyel történő expozíciót: permetének/gőzeinek belégzését, szembejutását, bőrre kerülését, véletlen lenyelését. Munka közben enni, inni, dohányozni nem szabad.

**Tárolás:** A készítményt hűvös, jól szellőző helyen, hő- és gyújtóforrástól távol, eredeti, bontatlan csomagolásban, jól lezárva, élelmiszerektől, italtól, takarmánytól elkülönítve kell tárolni. Gyerekek ne férhessenek a készítményhez.

## 8. Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

### Műszaki intézkedések:

- A vegyi anyagoknál szokásos védőintézkedéseket be kell tartani.
- A megfelelő szellőzésről gondoskodni kell.
- Szemmosó pohár/szemzuhany biztosítása a munkaterületen.

### Higiéniai intézkedések:

- Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad!
- A munka befejezése után alapos kézmosás szükséges.
- A készítménnyel szennyezett ruhadarabokat újbóli használat előtt alaposan ki kell mosni.

### Személyi védőfelszerelések:

- Légzésvédelem:
- Kéz- és bőrvédelem: A dolgozók viseljenek kémiai anyagoknak ellenálló, nem áteresztő védőkesztyűt, védőruhát.
- Szemvédelem: Ha a szembefröccsenés veszélyes fennáll, védőszemüveg használata szükséges, szemmosó pohár/szemzuhany elérhető legyen.

**Foglalkozási expozíciós határértékek** (a munkahelyi levegőben megengedett határérték): nincs



## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Halmazállapot:	folyadék
Szín:	sárga
Szag:	szagtalan
Oldékonyság vízben:	oldódik
Lobbanáspont:	> 61 °C

## 10. Stabilitás és reakciókészség

Közönséges körülmények (normál hőmérséklet és nyomásviszonyok) között stabil készítmény.

**Veszélyes bomlástermékek:** termikus bomláskor vagy tűz hatására mérgező gázok, szén-oxidok keletkeznek.

**Elkerülendő körülmények:** Szikra, nyílt láng, hőforrás.

## 11. Toxikológiai adatok

A készítmény gőzének belélegzése izgathatja a felső légutakat. A bőrrel érintkezve enyhe irritáció jelentkezik, ill., túlérzékenységet okozhat, szenzibilizáló hatású lehet, túlérzékeny személyeknél allergiás reakciót válthat ki.

A készítmény a gyártói besorolás szerint a szembe jutva súlyos szemkárosodást okozhat.

A készítménnyel dolgozóknak a 98/24/EK rendelet előírásai alapján rendszeres orvosi felülvizsgálaton kell résztvenni.

## 12. Ökotoxikológiai adatok

A készítmény ökotoxikológiai megítélése kizárólag az egyes komponensekre vonatkozó ökotoxikológiai adatok alapján történt, besorolása a 1999/45/EK irányelv, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet veszélyes készítményekről szóló rendelkezései alapján történt.

A készítménnyel ne szennyezzük a talajt, a szennyvízcsatornát vagy a természetes vizeket. Ha a készítmény nagy mennyiségben a természetes vizekbe vagy a csatornába kerül, illetve, ha szennyezi a termőföldet vagy a növényzetet, értesítsük környezetvédelmi hatóságot. Tegye meg a szükséges lépéseket a víztározókra hátrányos hatások csökkentésére.

Ez a készítmény nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

## 13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

A készítmény maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók. A készítmény hulladékának besorolása a 16/2001. (VII.18.) KöM. rendelet alapján:

EWC kód: 02 01 08\* — veszélyes anyagokat tartalmazó mezőgazdasági vegyi hulladékok  
20 01 19\* — növényvédőszer (veszélyes hulladék)

A készítményt, maradékait, a kiürült csomagolóanyagot a csatornába vagy élővizekbe engedni tilos!

## 14. Szállításra vonatkozó előírások

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerint veszélyes áru.

ADR/RID: UN-szám: 3082, ADR/RID osztály: 9, Veszélyt jelölő szám: 90

Az áru megjelölése: környezetre veszélyes, folyékony anyag, m.n.n.

## 15. Szabályozási információk

A biztonsági adatlap megfelel a 91/155/EGK, a 1999/45/EK és 2001/58/EK számú irányelvekben foglaltaknak, valamint a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény, és az annak végrehajtásáról szóló 44/2000. (XII.27.) EüM számú rendelet előírásainak.

A készítménnyel dolgozóknak a 98/24/EK rendelet előírásai alapján rendszeres orvosi felülvizsgálaton kell résztvenni.



Címkézés: EU-veszélyjelek: , Xi Irritatív, N Környezeti veszély

Xi



Irritatív

N



Környezeti veszély

Összetétel: 5 – 9% cipermetrin  
1 – 5% tetrametrin  
9 –25% piperonil-butoxid

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:

- R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat
- R 43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)
- R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A készítmény biztonságos használatára utaló S-mondatok:

- S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet
- S 13 Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó
- S 20/21 A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad
- S 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni
- S 36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni
- S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni
- S 61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap

Gyártó cég neve: **Kollant S.p.A.**

Cím: Via C. Colombo, 7/7A, 30030 Vigonovo (VE), Olaszország

Forgalmazó cég neve: **Makhteshim Agan Hungary Zrt.**

Cím: 1037 Budapest, Montevideo u. 6.

Telefon: (36) 1 369-9455

## 16. Egyéb

A biztonsági adatlap a gyártó biztonsági adatlapja alapján készült, a termék szállított állapotára vonatkozik. Az adatlap csak a biztonságos használat, a megsemmisítés, a tárolás, a szállítás, stb. szempontjából jellemzi a terméket, és nem arra szolgál, hogy annak bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak ismerjük. A felhasználó saját felelősségére dönt az említett és külön beszerzett információi alapján a készítmény alkalmazásáról, a termék felhasználásáról. A felhasználók maguk felelősek azon kockázatokért, amik a készítmény használatából következnek. Az adatlap nem képezi semmilyen jogi kötelezettség vagy felelősségvállalás alapját a bármilyen körülmények között történő használatból, vagy a helytelen használatból adódó következményekért.

A gyártó/forgalmazó nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért, vagy anyagi károkért, amelyeket a készítmény okoz a vevőknek, felhasználóknak, vagy harmadik személynek, mivel a termék használatára nincs befolyással.

### A biztonsági adatlap 2. pontjában szereplő R-mondatok:

- R 20 Belélegezve ártalmas
- R 37/38 Bőrizgató hatású, izgatja a légutakat
- R 43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)
- R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat
- R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A gyártó biztonsági adatlapja készült: 26/05/2006 (Revision nr. 5)

**A készítmény besorolását a 15. pont tartalmazza.**

**Vonatkozó magyar törvények és rendeletek:**

- Munkavédelem:** a 2004. évi XI. és az 1997. évi CII. törvénnyel módosított 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről
- Kémiai biztonság:** a 2004. évi XXVI. törvénnyel módosított 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról;  
a 33/2004. (IV.26.) EszCsM rendelettel és a 30/2003. (V.21.) EüM rendelettel módosított 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet;  
a 13/2002. (XI.28.) EszCsM–FMM rendelettel módosított 25/2000. (IX.30.) EüM–SZCSM rendelet;  
a 29/2004. (IV.24.), a 12/2002. (XI.16.) és a 75/2003. (XII.23.) EszCsM rendelettel módosított 26/2000. (IX.30.) EüM rendelet;  
a 43/2004. (IV.26.) EszCsM–KvVM rendelettel és a 13/2001. (IV.20.) EüM–KöM rendelettel módosított 41/2000. (XII.20.) EüM–KöM rendelet;  
a 3/2006. (I. 26.) EüM rendelet;
- Hulladék:** a 2004. évi XXIX. törvénnyel módosított 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról;  
a 192/2003. (XI.26.) Kormányrendelettel módosított 98/2001. (VI.15.) Kormányrendelet;  
a 195/2002. (IX.6.) Kormányrendelettel módosított 94/2002. (V.5.) Kormányrendelet;  
a 271/2003. (XII.24.) és a 274/2002. (XII.21.) Kormányrendelettel módosított 203/2001. (X.26.) Kormányrendelet;  
a 269/2003. (XII.26.) Kormányrendelettel módosított 204/2001. (X.26.) Kormányrendelet;  
az 5/2004. (IV.23.) KvVM rendelettel módosított 6/2001. (II.28.) KöM rendelet;  
az 1/2004. (II.26.) KvVM rendelettel, a 37/1997. (XII.8.) KTM rendelettel és 33/1993. (XII.23.) KTM rendelet módosított 3/1984. (II.7.) OVH rendelet;  
az 1/2004. (II.6.) KvVM rendelettel módosított 7/2003. (III.1.) KöM rendelet;  
a 25/2003. (XII.30.) KvVM rendelettel módosított 9/2002. (III.22.) KöM–KöViM rendelet;
- Tűzvédelem:** az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról;  
a 9/2000. (II.16.) BM rendelettel módosított 35/1996. (XII.29.) BM rendelet.

Készült: Budapest, 2007. március 29.

Kinyomtatva: 2009. március 30.